

4. Právo na pobyt v hostiteľskom členskom štáte, prislúchajúce rodičovi starajúcemu sa o dieťa migrujúceho pracovníka, keď sa toto dieťa v tomto štáte vzdeláva, zaniká dosiahnutím plnoletosti dieťaťa, ibaže by dieťa naďalej potrebovalo prítomnosť a starostlivosť tohto rodiča, aby mohlo pokračovať vo svojom vzdelávaní a dokončiť ho.

(¹) Ú. v. EÚ C 32, 7.2.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 25. februára 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesverwaltungsgericht — Nemecko) — Müller Fleisch GmbH/Spolková krajina Bádensko-Württembersko

(Vec C-562/08) (¹)

[Systém monitoringu bovinnej spongiformnej encefalopatie (choroby šialených kráv) — Nariadenie (ES) č. 999/2001 — Hovädzí dobytok starší ako 30 mesiacov — Porážka za normálnych podmienok — Mäso určené na ľudskú výživu — Test povinného preventívneho vyšetrenia — Vnútroštátna úprava — Povinnosť preventívneho vyšetrenia — Rozšírenie — Hovädzí dobytok starší ako 24 mesiacov]

(2010/C 100/09)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesverwaltungsgericht

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Müller Fleisch GmbH

Žalovaná: Spolková krajina Bádensko-Württembersko

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Bundesverwaltungsgericht — Výklad článku 6 ods. 1 v spojení s prílohou III kapitolou A časťou I nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorou sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. EÚ, L 147, s. 1; Mim. vyd. 03/032, s. 289) v znení zmenenom a doplnenom nariadením Komisie (ES) č. 1248/2001 z 22. júna 2001 (Ú. v. EÚ L 173, s. 12; Mim. vyd. 03/032, s. 450) — Povinnosť monitorovania

výskytu BSE v prípade všetkého hovädzieho dobytku vekovo staršieho ako 30 mesiacov, ktorý sa normálnym spôsobom poráža pre ľudskú spotrebu na bitúnkoch — Vnútroštátna právna úprava rozširujúca povinnosť monitorovania na všetok hovädzí dobytok starší ako 24 mesiacov

Výrok rozsudku

Článok 6 ods. 1 nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií, a príloha III kapitola A časť I tohto nariadenia, zmenená a doplnená nariadením Komisie (ES) č. 1248/2001 z 22. júna 2001, nebránia vnútroštátnej právnej úprave, na základe ktorej všetok hovädzí dobytok starší ako 24 mesiacov musí byť podrobený testom na preventívne vyšetrenie na bovinnu spongiformnú encefalopatiu.

(¹) Ú. v. EÚ C 69, 21.3.2009.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 25. februára 2010 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Bíróság — Maďarská republika) — Sió-Eckes Kft./Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

(Vec C-25/09) (¹)

[Spoločná poľnohospodárska politika — Nariadenie (ES) č. 2201/96 — Spoločná organizácia trhu s výrobkami zo spracovaného ovocia a zeleniny — Nariadenie (ES) č. 1535/2003 — Systém pomoci v sektore výrobkov zo spracovaného ovocia a zeleniny — Spracované výrobky — Broskyne v sirupe a/alebo v prírodnej ovocnej šťave — Hotové výrobky]

(2010/C 100/10)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Fővárosi Bíróság

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Sió-Eckes Kft.

Žalovaný: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Fővárosi Bíróság (Maďarsko) — Výklad článku 2 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 2201/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s výrobkami zo spracovaného ovocia a zeleniny (Ú. v. ES L 297, s. 29; Mim. vyd. 3/020, s. 83), článku 2 bodu 1 nariadenia Komisie (ES) č. 1535/2003 z 29. augusta 2003, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 2201/96 o systéme pomoci pre výrobky z ovocia a zeleniny (Ú. v. ES L 218, s. 14; Mim. vyd. 3/039, s. 555) a článku 3 nariadenia Komisie (EHS) č. 2320/89 z 28. júla 1989 o minimálnych požiadavkách na kvalitu broskýň v náleve a broskýň v prírodnej ovocnej šťave na uplatňovanie programu pestovateľskej pomoci (Ú. v. ES L 220, s. 54; Mim. vyd. 3/009, s. 136) — Dreň z broskýň vyrobená v rámci systému pomoci pre priemysel spracujúci ovocie a zeleninu — Použitelnosť tohto systému pomoci na výrobky z broskýň vo forme, ktorá nie je uvedená v nariadení Komisie (EHS) č. 2320/89, ako aj na polotovary, ktoré vznikajú v určitej fáze výroby a sú určené na ďalšie spracovanie

Výrok rozsudku

1. Článok 2 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 2201/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s výrobkami zo spracovaného ovocia a zeleniny, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 386/2004 z 1. marca 2004, sa má vykladať v tom zmysle, že systém pomoci uvedený v tomto ustanovení sa môže vzťahovať na výrobok, ktorý na jednej strane patrí pod niektorý z číselných znakov KN uvedených v prílohe I tohto nariadenia v znení zmien a doplnení, vrátane číselného znaku KN 2008 70 92, a ktorý na strane druhej zodpovedá definícii „broskyne v sirupe a/alebo v prírodnej ovocnej šťave“ v zmysle uvedeného nariadenia v spojení s nariadením Komisie (ES) č. 1535/2003 z 29. augusta 2003, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 2201/96 o systéme pomoci pre výrobky z ovocia a zeleniny, zmeneným a doplneným nariadením č. 386/2004, a s nariadením Komisie (EHS) č. 2320/89 z 28. júla 1989 o minimálnych požiadavkách na kvalitu broskýň v náleve a broskýň v prírodnej ovocnej šťave na uplatňovanie programu pestovateľskej pomoci, zmeneným a doplneným nariadením Komisie (ES) č. 996/2001 z 22. mája 2001.
2. Výrobok získaný v rozličných etapách spracovania broskýň môže byť považovaný za hotový výrobok v zmysle nariadení č. 2201/96 a č. 1535/2003 v znení zmien a doplnení pod podmienkou, že má vlastnosti uvedené v článku 2 bode 1 nariadenia č. 1535/2003 v znení zmien a doplnení.

Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 25. februára 2010 — Európska komisia/Francúzska republika

(Vec C-170/09) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2005/60/ES — Pranie špinavých peňazí a financovanie terorizmu — Neprebratie v stanovenej lehote)

(2010/C 100/11)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: V. Peere a P. Dejmeek, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues a B. Messmer, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Neprijatie alebo neoznámenie všetkých ustanovení potrebných na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/60/ES z 26. októbra 2005 o predchádzaní využívania finančného systému na účely prania špinavých peňazí a financovania terorizmu (Ú. v. EÚ L 309, s. 15) v stanovenej lehote

Výrok rozsudku

1. Francúzska republika si tým, že v stanovenej lehote neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2005/60/ES z 26. októbra 2005 o predchádzaní využívania finančného systému na účely prania špinavých peňazí a financovania terorizmu, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice.
2. Francúzska republika je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 82, 4.4.2009.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 153, 4.7.2009.